

3643602499862
504302023896
504302023432

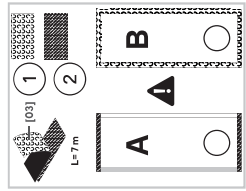
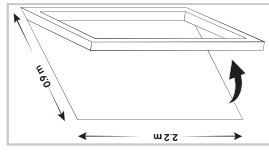


EN IMPORTANT - Please read carefully the manual before use.
FR IMPORTANT - lisez attentivement le manuel avant utilisation.
PL WAŻNE - przed użytkowaniem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
RO IMPORTANT - Va rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de utilizarea produsului.
ES IMPORTANTE - Lea atentamente el manual antes del uso.
PT IMPORTANTE - Leia atentamente o manual antes da utilização.
TR ÖNEMLİ - Lütfen kullanılmadan önce lütfen dikkatle okuyun.



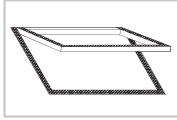
01

EN Open the window / door.
 PL Otwórz okno lub drzwi.
 ES Abra la ventana/puerta.
 TR Pencereyi/kapıyı açın.



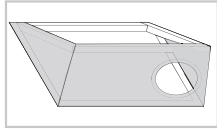
EN 1. Loop
 2. Hook
 FR 1. Boucle
 2. Crochet
 PL 1. Pasek taśmy / rzepowej z pętelkami
 2. Pasek taśmy / rzepowej z haczykami
 ES 1. Argolla
 2. Gancho
 PT 1. Tira aderente superior
 2. Tira aderente inferior

03



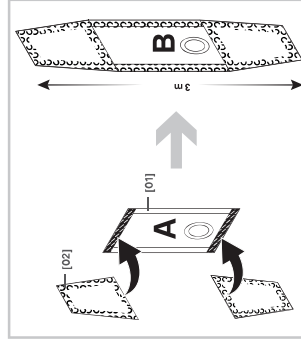
EN Stick the hooks on the window / door frame.
 FR Collez les bandes scratch sur le dormant de la fenêtre/porte.
 PL Zamocować pasek taśmy / rzepowej z haczykami do ramy okiennej / drzwiowej.
 RO Lipiți banda cu șce pe cadrul ferestrei/uscii ușii.
 ES Pegue los ganchos en el marco de la ventana/puerta.
 PT Fixe as tiras aderentes inferiores na estrutura da janela/porta.
 TR Kancallı şeritleri pencere/kapı çerçevesine yapıştırın.

04



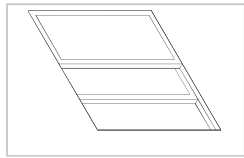
EN Assemble the window / door kit on the window.
 FR Montez le kit pour fenêtre/porte sur la fenêtre.
 PL Zamontować zestaw na oknie.
 RO Asamblaj kitul de ferestru/ușă pe ferestru.
 ES Monte el kit de ventana/puerta en la ventana.
 PT Monte o kit de janela/porta na janela.
 TR Pencere/kapı kitini pencereye monte edin.

02



EN Assemble the window / door kit parts to fit the best on your opening.
 FR Assemblez les pièces du kit pour fenêtre/porte de manière à garantir une adaptation optimale à votre ouverture.
 PL Dopasować części zestawu do otw./drzwi do wybranej przestrzeni, in loco drzwi.
 RO Asamblați componentele kitului de ferestru/ușă pentru a se potrivi în locul dorit.
 ES Monte las piezas del kit de ventana/puerta para que encajen lo mejor posible en la abertura.
 PT Monte as peças do kit de janela/porta do modo mais adequado à sua janela/porta.
 TR Pencere/kapı kit'i parçalarını açıklığa tam oturacak şekilde monte edin.

BX220IM



366302499862
506302203896
506302203452

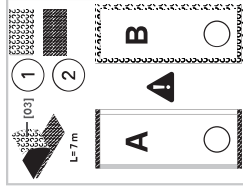
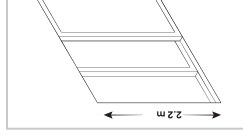


EN IMPORTANT - Please read carefully the manual before use.
FR IMPORTANT : lisez attentivement le manuel avant utilisation.
PL WAŻNE - przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
RO IMPORTANT - Va cuștină să citiți cu atenție manualul înainte de utilizarea produsului.
ES IMPORTANTE - Lea atentamente el manual antes del uso.
PT IMPORTANTE - Leia atentamente o manual antes da utilização.
TR ÖNEMLİ - Lütfen kullanmadan önce lütfen dikkatle okuyun.



01

EN Open the window / door.
PL Otworzyć okno lub drzwi.
ES Abra la ventana/puerta.
TR Pencereyi/Kapıyı açın.

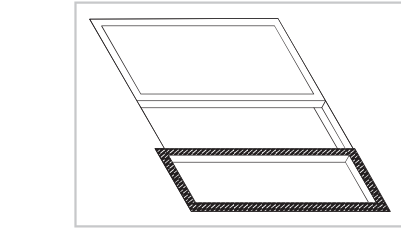


EN 1. Loop
2. Hook
FR 1. Boucle
2. Crochet
PL 1. Pasek taśmy rzepowej z pętelkami
2. Banda cu șali
ES 1. Argolla
2. Gancho
TR 1. Halkele şerit
2. Kancallı şerit

EN Installation - Option B: Bay window / door
FR Installation - Option B: fenêtre/porte en saillie
PL Instalacja - Opcja B: Okno wykuszone / drzwi
RO Instalare - Opțiunea B: uși/fereastră tip bovindou
ES Instalación - Opción B: ventana/puerta mirador
PT Instalação - Opção B: Janela/porta saliente
TR Kurulum - Seçenek B: Cumba penceresi/kapısı

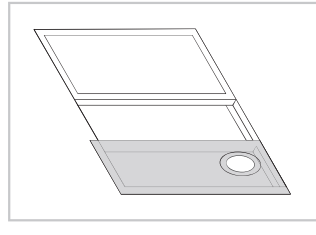


03



EN Stick the locks on the window / door frame.
FR Collez les bandes scratch sur le dormant de la fenêtre/porte.
PL Zamocować pasek taśmy rzepowej z haczykami do ramy okiennej / drzwiowej.
RO Lipiți banda cu șali pe cadrul ferestrei/uscii ușii.
ES Pegue los ganchos en el marco de la ventana/puerta.
PT Fixe as tiras aderentes inferiores na estrutura da janela/porta.
TR Kancallı şeritleri pencere/kapı çerçevesine yapıştırın.

04



EN Assemble the window / door kit on the window.
FR Montez le kit pour fenêtre/porte sur la fenêtre.
PL Zamontować zestaw na oknie.
RO Asamblaj kitul de ferestru/uși pe ferestru.
ES Monte el kit de ventana/puerta en la ventana.
PT Monte o kit de janela/porta na janela.
TR Pencere/Kapı kitini pencereye monte edin.

02



EN Assemble the window / door kit parts to fit the best on your opening.
FR Assemblez les pièces du kit pour fenêtre/porte de manière à garantir une adaptation optimale à votre ouverture.
PL Dopasować części zestawu do otworu/drzwi do wybranej przestroni i w locu drzwi.
RO Asamblați componentele kitului de ferestru/uși pentru a se potrivi în locul drept.
ES Monte las piezas del kit de ventana/puerta para que encajen lo mejor posible en la abertura.
PT Monte as peças do kit de janela/porta do modo mais adequado à sua janela/porta.
TR Pencere/Kapı kit'i parçalarını açıklığa tam oturacak şekilde monte edin.



EN Care and Maintenance
RO Îngrijire și întreținere
TR Bakım ve Muhafaza

FR Entretien et maintenance
ES Cuidado y mantenimiento

PL Czynszczenie i konserwacja
PT Cuidados e manutenção

EN : Preparation & Care instructions

Before sticking the hook part, pay attention to:

- Do not obstruct the window / door closing (prefer the frame instead of edges).
- Once taped, hook stripes should not be removed, it could damage the frame coating (woodwork) or wall painting.
- If you plan to remove hook stripes, use only a PVC or ALUMINIUM window/door frame and make sure coating can resist when you peel the stripes off (pre-test on a small area).

Window / door kit unhook

- Proceed carefully and slowly by peeling the loop stripe off with a large angle (ideally about 180° from the hook stripe position).

FR : Instructions de préparation et d'entretien

Avant de coller les bandes scratch, faites attention aux points suivants :

- Veillez à ce que rien ne bloque la fermeture de la fenêtre/porte (préférez le dormant plutôt que les bords).
- Une fois les bandes scratch collées, vous ne devez pas le retirer ; vous risqueriez d'endommager le revêtement du dormant (bois) ou la peinture murale.
- Si vous prévoyez de retirer les bandes scratch, veillez à ce que le dormant de la fenêtre/porte soit en PVC ou en ALUMINIUM et assurez-vous que le revêtement ne s'enlève pas lorsque vous les décollez (effectuez un test préalable sur une petite zone).

Décrochage d'un kit pour fenêtre / porte

- Procédez prudemment et lentement lorsque vous décollez les bandes scratch, en suivant un grand angle (idéalement, à 180° environ de la position de la bande scratch).

PL : Instrukcje dotyczące przygotowań i konserwacji

Przed zamocowaniem paska taśmy rzepowej z haczykami należy pamiętać, aby:

- Nie blokować otwierania okna/drzwi (lepiej zamontować go na ramie niż na krawędziach).
- Nie odklejać paska taśmy rzepowej z haczykami po jego

przyklejeniu – może to spowodować uszkodzenie powłoki ramy (drewnianej) lub farby na ścianie.

- Jeśli użytkownik planuje odklejenie paska taśmy rzepowej z haczykami, należy naklejać go wyłącznie na ramy okienne i drzwiowe z PVC lub ALUMINIUM i wcześniej upewnić się, że ich powłoka wytrzyma odklejenie (należy wykonać test wstępny na niewielkiej powierzchni).

Demontaż zestawu do okien / drzwi

- Postępować ostrożnie i powoli, odrywając pasek taśmy rzepowej z петельkami pod dużym kątem (najlepiej pod kątem 180° od miejsca, w którym znajduje się pasek taśmy z haczykami).

RO : Instrucțiuni de pregătire și îngrijire

Înainte de lipirea benzii cu scai, aveți grijă la:

- Nu blocați închiderea ferestrei/ușii (optați pentru cadru în loc de margini).
- Odată lipite, benzile cu scai nu trebuie îndepărtate; acest lucru poate deteriora stratul care acoperă cadru (tâmplăria) sau vopseaua de pe pereți.
- Dacă intenționați să îndepărtați benzile cu scai, utilizați numai un cadru de fereastră/ușă din PVC sau ALUMINIU și asigurați-vă că stratul de acoperire rezistă la desprinderea benzilor (testați inițial pe o suprafață mică).

Desprinderea kitului de fereastră / ușă

- Începeți să desprindeți ușor și cu grijă banda cu puf ținând-o la un unghi mare (ideal la aprox. 180° față de poziția benzii cu scai).

ES : Instrucciones de preparación y cuidado

Antes de pegar la pieza del gancho, procure:

- No obstruir el cierre de la ventana/puerta (es preferible el marco a los bordes).
- No retirar las tiras de los ganchos una vez pegadas, ya que esto podría dañar el revestimiento del marco (madera) o la pintura de la pared.

- Si piensa retirar las tiras de los ganchos, usar solo un marco de ventana/puerta de PVC o ALUMINIUM y asegurarse de que el revestimiento resista la retirada de las tiras (para ello, realice una prueba previa en un área pequeña).

Desenganche del kit de ventana / puerta

- Proceda con cuidado y despegue lentamente la tira de la argolla en un ángulo grande (idealmente a unos 180° de la posición de la tira del gancho).

PT : Preparação e instruções de ma

Antes de fixar a tira aderente inferior, tenha em atenção o seguinte:

- Não obstrua o fecho da janela/porta (de preferência à estrutura em vez das extremidades).
- Uma vez fixadas, as tiras aderentes inferiores não devem ser removidas; fazê-lo poderia danificar o revestimento da estrutura (madeira) ou a pintura da parede.
- Se pretender remover as tiras aderentes inferiores, utilize apenas em estruturas de janela/porta em PVC ou ALUMÍNIO e certifique-se de que o revestimento resiste quando retira as tiras aderentes (efetue um teste prévio numa área pequena).

Remoção do kit de janela / porta

- Proceda cuidadosa e lentamente retirando a tira aderente superior com um ângulo amplo (idealmente, cerca de 180° da posição da tira aderente inferior).

TR : Hazırlık ve Bakım talimatları

Kancalı kısmı yapıştırmadan önce şunlara dikkat edin:

- Pencerenin/kapının kapanmasını engellemeyin (kenarlar yerine çerçeveyi tercih edin).
- Yapıştırdıktan sonra kancalı şeritler söktülmemelidir. çerçeve kaplamasına (ahşap) veya duvar boyasına zarar verebilir.

- Kancalı şeritleri çıkarmayı planlıyorsanız yalnızca PVC veya ALUMİNYUM pencere/kapı çerçevesi kullanın ve şeritleri sıyrırken kaplamanın dayanıklı olduğundan (önce küçük bir alanda test ederek) emin olun.

Pencere/kapı kiti kancayı ayırma

- Halkalı şeridi büyük bir açıyla sıyrarak dikkatli ve yavaş bir şekilde ilerleyin (ideal olarak kancalı şerit konumundan yaklaşık 180° uzakta).

Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producant
Producător • Fabricante:**
UK Manufacturer:
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:
Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN
www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

FR
www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products
www.castorama.pl**

PL
**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

RO www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instruciuni
online, vizitați www.kingfisher.com/products**

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales de instrucciones
en línea, visite www.kingfisher.com/products**

PT www.bricodepot.pt

**Para consultar manuais de instruções online,
visite www.kingfisher.com/products**

TR **İthalatçı Firma:**

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
Taşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No: 5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

**Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak
için www.kingfisher.com/products adresini
ziyaret edin**

**Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini
için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve
Koçtaş Genel Müdürlük İrtibat bilgilerinden
faydalanınız.**

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50